


Portable CD Player

تعليمات التشغيل

Atrac3plus



«WALKMAN» هي علامة تجارية مسجلة لشركة سوني لتمثل أجهزة الصوت الستيريو المزودة بسماعات الرأس.

هي علامة تجارية لشركة سوني.  WALKMAN

D-NE10

تحذير

لتفادي نشوب حريق أو صدمة كهربائية، لا تعتمد الى تعريض الجهاز للمطر أو للرطوبة.

لا تعتمد الى تركيب الجهاز في مكان ضيق مثل خزانة كتب أو كابينة داخلية.

لتفادي نشوب حريق، لا تعتمد الى تغطية فتحات التهوية المركبة على الجهاز بالجرائد والأغطية والستائر، الخ. ولا تعتمد الى وضع شموعات مشتعلة على الجهاز.

لتفادي خطر الصدمة الكهربائية، لا تعتمد الى وضع أشياء تحتوي على سوائل، مثل زهرية، على الجهاز.

يوجد في بعض الدول القانون الخاص بالتخلص من البطاريات المستعملة لتشغيل الجهاز. يرجى استشارة السلطة المحلية لديك.

تنبيه

- عند فتح الأجزاء الداخلية، يمكنك ان تتعرض لأشعة الليزر غير المرئية.
- لا تعتمد الى النظر أو التحديق الى المكونات البصرية مباشرة.
- عند فتح الأجزاء الداخلية، يمكنك أن تتعرض لأشعة الليزر غير المرئية من الصنف CLASS 1M.
- لا تعتمد الى النظر الى المكونات البصرية مباشرة.

تكون العلامة CE سارية الفعول فقط في تلك الدول التي تكون فيها لازمة بمقتضى القانون مثل في المنطقة الأوروبية الاقتصادية.

ATRAC3plus و ATRAC3 هما علامتان تجاريتان لشركة سوني.

تمتع بـ «ووكمان» من النوع ATRAC CD لديك!

- الاستماع الى مسارات قمت بالاستماع اليها بتكرار أكثر
بترتيب عشوائي (الاستماع العشوائي
بالتصنيف التلقائي) ١٩
- الاستماع الى المسارات بالترتيب المرغوب
(الاستماع المبرمج PGM) ٢٠

المزايا المتوفرة

- ضبط نوعية الصوت (الموازن الخصائصي) ٢١
- وظيفة الحماية G ٢٢
- حماية الأذنين (AVLS) ٢٢
- إيقاف الاستماع تلقائياً
(موقت الإيقاف OFF TIMER) ٢٣
- تأمين أزرار التحكم (HOLD) ٢٣
- إيقاف صدور الصوت الإشاري ٢٤
- توفير الطاقة ٢٤
- الاستماع الى المسارات باستمرار (SEAMLESS)
(الاسطوانة المحكمة ATRAC فقط) ٢٥

توصيل أجهزة أخرى بمشغل الاسطوانات المحكمة لديك

- توصيل نظام صوت ستيريو ٢٦

توصيل مصدر الطاقة

- استعمال البطارية القابلة للشحن ٢٨
- استعمال البطارية العادية ٣٠
- ملاحظات حول مصدر الطاقة ٣١

المعلومات الإضافية

- جدول القوائم ٣٢
- تنبيهات احتياطية ٣٣
- الصيانة ٣٣
- تخري الخلل وإصلاحه ٣٤
- المواصفات ٣٧
- الكماليات الاختيارية ٣٨

- المصادر الموسيقية القابلة للاستماع اليها باستعمال مشغل
الاسطوانات المحكمة هذا ٦
- ATRAC3plus وATRAC3 ٧
- MP3 ٧
- بنية الملفات ATRAC3plus/ATRAC3 وMP3 ٨

بدء التهيئة

- تفقد الكماليات المزودة ١٠
- أسماء مفاتيح التحكم ١١

الاستماع الى الاسطوانة المحكمة

1. أدخل اسطوانة محكمة ١٤
2. قم بتوصيل الطاقة بمشغل الاسطوانات
المحكمة لديك. ١٤
3. الاستماع الى الاسطوانة المحكمة ١٥

أوضاع الاستماع

- الاستماع الى المسارات بصورة متكررة (الاستماع المتكرر) ... ١٧
- الاستماع الى جميع الملفات الموجودة في المجموعة المختارة
(الاستماع الى المجموعة)
(الاسطوانة المحكمة ATRAC/MP3 فقط) ١٧
- الاستماع الى مسار مفرد (الاستماع المفرد) ١٧
- الاستماع الى المسارات بترتيب عشوائي
(الاستماع العشوائي) ١٧
- الاستماع الى جميع الملفات الموجودة في المجموعة المختارة
بترتيب عشوائي (الاستماع العشوائي الى المجموعة)
(الاسطوانة المحكمة ATRAC/MP3 فقط) ١٨
- الاستماع الى جداول الاستماع المفضلة لديك
(الاستماع الى جدول الاستماع m3u)
(الاسطوانة المحكمة MP3 فقط) ١٨
- الاستماع الى المسارات المفضلة لديك بإضافة علامات الكتاب
(الاستماع الى المسارات المزودة بعلامة الكتاب) ١٨
- الاستماع الى ١٠ مسارات قمت بالاستماع اليها بتكرار أكثر
(الاستماع بالتصنيف التلقائي) ١٩

تمتع بـ «ووكمان» من النوع ATRAC CD لديك !

شكراً لشرائك الموديل D-NE10. يسمى هذا الموديل بـ «ووكمان» من النوع "ATRAC CD" لأنه يمكنك من أن تتمتع بالاستماع الى الاسطوانة ATRAC.

يمكنك عمل الاسطوانة ATRAC لديك بسهولة.

كيفية استعمال الوظيفة "SonicStage"

راجع الكتيب المزود "SonicStage".

1

التحميل

قم بتحميل البرنامج "SonicStage".



2

التخزين والنسخ

قم بتخزين البيانات الموسيقية التي يتم إرسالها من الاسطوانات الصوتية أو من الملفات الصوتية الى الكمبيوتر الشخصي وقم باختيار المسارات المرغوبة ونسخها على الاسطوانات المحكّمة لديك.

الاسطوانات الصوتية



الملفات الصوتية*



* الملفات المسجلة بالصيغة MP3 أو WAV



ما هي اسطوانة محكمة ATRAC؟

تعتبر الاسطوانة ATRAC اسطوانة CD-R/RW تم تسجيل عليها البيانات الصوتية المضغوطة بالصيغة ATRAC3plus/ATRAC3. يمكن تسجيل ما يصل الى ٣٠ اسطوانة محكمة صوتية تقريباً على الاسطوانة CD-R/RW. * يمكنك أيضاً تسجيل الملفات MP3 بتحويل الملفات الى الصيغة ATRAC3plus/ATRAC3. * يتم تقدير مدة الاستماع الكلية لاسطوانة واحدة (اليوم) كمقدار ٦٠ دقيقة، وذلك عند تسجيلها على الاسطوانة CD-R/RW ذات ٧٠٠ ميغا بايت بـ ٤٨ كيلو بت لكل ثانية بالصيغة ATRAC3plus.

ما هي صيغة ATRAC3plus/ATRAC3؟

راجع صفحات ٧ الى ٩ من هذا الدليل.

3

الاستماع

يمكنك أن تتمتع بالاستماع الى الاسطوانات المحكمة
ATRAC لديك باستعمال ووكمان من النوع
ATRAC CD.



يمكنك أيضاً أن تتمتع بالاستماع الى الاسطوانات
المحكمة الصوتية باستعمال ووكمان لديك.

يتم تحويل البيانات الصوتية الى الصيغة
ATRAC3plus/ATRAC3 عن طريق البرنامج
SonicStage.

الاسطوانة ATRAC



المصادر الموسيقية القابلة للاستماع اليها باستعمال مشغل الاسطوانات المحكمة هذا

- يمكنك الاستماع الى المصادر الموسيقية الثلاثة التالية باستعمال مشغل الاسطوانات المحكمة هذا:
- الاسطوانات المحكمة الصوتية (المسجلة بالصيغة CDDA)
 - الاسطوانات المحكمة ذات الملفات المسجلة بالصيغة ATRAC3plus/ATRAC3 (الاسطوانة المحكمة ATRAC)
 - الاسطوانات ذات الملفات المسجلة بالصيغة MP3 (الاسطوانة المحكمة MP3)

صيغ الاسطوانات القابلة للاستعمال

يمكنك استعمال الاسطوانات المسجلة بصيغة اللاحقة ISO 9660 Level 1/2 و Joliet فقط.

حول الاسطوانات المحكمة CD-R/RW

باستعمال مشغل الاسطوانات المحكمة هذا، يمكنك الاستماع الى الاسطوانات المحكمة CD-R/RW المسجلة بالصيغة ATRAC3plus/ATRAC3 أو MP3 أو CDDA*، ولكن قد لا يمكنك الاستماع الى بعض الاسطوانات وفقاً لنوعية الاسطوانات أو حالة الجهاز المستعمل لتسجيلها.

* CDDA هو اختصار للعبارة Compact Disc Digital Audio (الاسطوانة المحكمة الصوتية الرقمية). ويتم استعماله لتسجيل الاسطوانات المحكمة الصوتية.

الاسطوانات الموسيقية المشفرة بتقنيات حماية حقوق الطبع

هذا الجهاز مصمم للاستماع الى الاسطوانات المحكمة المتوافقة مع مقاييس الاسطوانات المحكمة. يتم مؤخراً تسويق أنواع مختلفة من الاسطوانات الصوتية المشفرة بتقنيات حماية حقوق الطبع المصنوعة من قبل بعض شركات التسجيل. لاحظ ان بعض الأنواع من تلك الاسطوانات غير متوافقة مع مقاييس الاسطوانات المحكمة ولا يمكن تشغيلها باستعمال هذا الجهاز.

ملاحظات

- لا يمكن لمشغل الاسطوانات المحكمة هذا تسجيل المسارات الموسيقية المسجلة على الوسائل التي يمكن تنفيذ التسجيل عليها مثل الاسطوانات المحكمة CD-R/RW.
- لا يمكن الاستماع الى الاسطوانات المحكمة CD-R/RW المسجلة بالصيغة ATRAC3plus/ATRAC3 باستعمال الكمبيوتر لديك.

ATRAC3 و ATRAC3plus

الصيغة "ATRAC3plus" هي اختصار للعبارة "Adaptive Transform Acoustic Coding3plus"، التي تعني تقنية ضغط الصوت التي تم تطويرها من الصيغة ATRAC3. بالرغم من انه يمكن للصيغة ATRAC3plus ضغط البيانات الموسيقية الى ٢٠/١ من مقاسها الأصلي بـ ٦٤ كيلو بت لكل ثانية، فهي تتمكّن من الاستمتاع بالصوت العالي النوعية. نسب بت التحويل المتوفرة: ٢٥٦ كيلو بت لكل ثانية، ٦٤ كيلو بت لكل ثانية، ٤٨ كيلو بت لكل ثانية.

الصيغة "ATRAC3" هي اختصار للعبارة "Adaptive Transform Acoustic Coding3"، التي تعني تقنية ضغط الصوت التي توفر الصوت العالي النوعية ونسب التحويل العالية. يمكن للصيغة ATRAC3 ضغط البيانات الموسيقية الى ١٠/١ من مقاسها الأصلي، مما يؤدي الى تقليل مقاس الوسائل. نسب بت التحويل المتوفرة: ١٣٢ كيلو بت لكل ثانية، ١٠٥ كيلو بت لكل ثانية، ٦٦ كيلو بت لكل ثانية.

عدد المجموعات والملفات القابل للاستعمال

- عدد المجموعات الأقصى: ٢٥٥
- عدد الملفات الأقصى: ٩٩٩

للمزيد من التفاصيل، راجع الكتيب المزود "SonicStage".

ملاحظة حول حفظ الملفات على الوسائل

لا تعتمد الى حفظ الملفات بصيغ أخرى (باستثناء الملفات MP3) ولا تعتمد الى عمل مجلدات غير ضرورية على الاسطوانة ذات الملفات ATRAC3plus/ATRAC3.

MP3

تعتبر الصيغة MP3 (شكل مختصر للعبارة MPEG-1 Audio Layer3) تقنية ضغط الملفات الصوتية المدعومة من قبل «جمعية خبراء التصوير «موتون» في جمعية القاييس العالمية ISO التي تمكن من ضغط الملفات الصوتية الى ١٠/١ من مقاس بيانات الاسطوانة المحكمة القياسية.

المواصفات الرئيسية لصيغة الاسطوانة المقبولة:

- مستويات الدليل القصوى: ٨
- الحروف المقبولة: 0 - 9، a - z، A - Z، _ (خط تحتي)

ملاحظات

- عند تسمية الملفات، تأكد من إضافة اللاحقة "mp3" الى إسم الملف.
- إذا قمت بإضافة اللاحقة "mp3" الى أي ملف غير MP3، لا يمكن لمشغل تمييز الملف بصورة صحيحة.

(يتبع على الصفحة التالية)

عدد المجموعات والملفات القابلة للاستعمال

- عدد المجموعات الأقصى: ٢٥٥
- عدد الملفات الأقصى: ٩٩٩

التهينات الخاصة ببرنامج الضغط والنسخ

- يمكن لمشغل الاسطوانات المحكمة تشغيل الملفات MP3 بالمواصفات التالية: نسبة البت: ١٦ - ٣٢٠ كيلو بت لكل ثانية، وترددات اختيار العينات: ١/٣٢, ٤٤/٤٨ كيلو هرتز. وأيضاً يمكن تشغيل الملف المزود بنسبة البت المتغيرة (VBR).
- لضغط مصدر الصوت للملف MP3، نوصي بتهينة برنامج الضغط على «١, ٤٤ كيلو هرتز» و«١٢٨ كيلو بت لكل ثانية» ونسبة البت الثابتة "Constant Bit Rate".
- للتسجيل حتى السعة القصوى، اضبطه على إيقاف الكتابة ("halting of writing").
- للتسجيل حتى السعة القصوى في المرة الواحدة على الوسائل الفارغة، اضبطه على الوضع "Disc at Once".

ملاحظات حول حفظ الملفات على الوسائل

- لا تعتمد الى حفظ الملفات بصيغ أخرى (باستثناء MP3/ATRAC3plus/ATRAC3) ولا تعتمد الى حفظ مجلدات غير ضرورية على اسطوانة ذات الملفات MP3.
- عند قيامك بإدخال اسطوانة، يقوم مشغل الاسطوانات المحكمة بقراءة جميع البيانات المشمولة في المجلدات والملفات الموجودة على تلك الاسطوانة. عند وجود مجلدات عديدة على الاسطوانة، فان بدء التشغيل أو الاستماع الى الملف التالي قد يستغرق مدة طويلة من الزمن.

بنية الملفات MP3 وATRAC3plus/ATRAC3

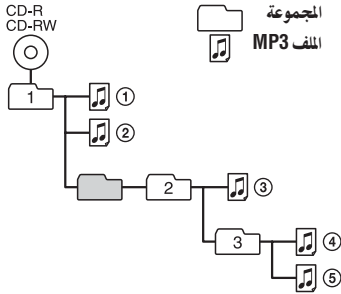
المجموعات والمجلدات

الصيغة ATRAC3plus/ATRAC3 مزودة ببنية بسيطة، ومتكونة من «الملفات» و«المجموعات». «الملف» مساو للمسار الخاص بالاسطوانة المحكمة الصوتية. «المجموعة» متكونة من كثير من الملفات وهي مساوية للألبوم. لا توجد في «المجموعة» بنية من نوع الدليل (لا يمكن عمل مجموعة جديدة في المجموعة الحالية).

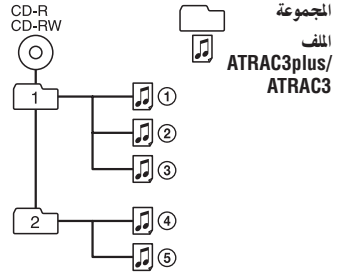
بالنسبة للاسطوانات MP3، «الملف» مساو للسمار و«المجموعة» مساوية للألبوم. مشغل الاسطوانات المحكمة هذا مصمم لتمييز الملفات MP3 كمجموعة بحيث يمكن تشغيل الاسطوانات CD-R/RW بنفس طريقة تشغيل الملفات ATRAC3plus/ATRAC3.

بنية الملف ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 وترتيب الاستماع

MP3 •



ATRAC3plus/ATRAC3 •



ملاحظات

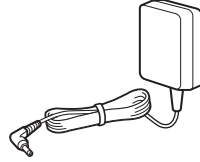
- يتم تخطي المجموعة غير المحتوية على الملف MP3.
- إذا قمت بتسجيل الملفات ATRAC3plus/ATRAC3 والملفات MP3 على نفس الاسطوانة المحكمة، يقوم مشغل الاسطوانات المحكمة بتشغيل الملفات ATRAC3plus/ATRAC3 أولاً.
- وفقاً للطريقة المستعملة لتسجيل الملفات MP3 على الاسطوانة، قد يختلف الترتيب عن ذلك الموضح أعلاه.

تفقد الكماليات المزودة

حامل الشحن (عدد ١)



محول التيار المتردد (عدد ١)

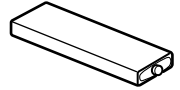
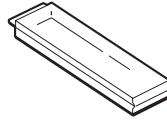


كيس النقل (عدد ١)

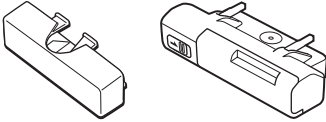


البطارية القابلة للشحن (عدد ١)
علبة نقل البطاريات (عدد ١)

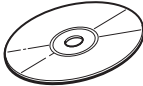
علبة البطارية الخارجية (عدد ١)
غطاء علبة البطارية الخارجية (عدد ١)



سماعات الرأس / سماعات الأذن (عدد ١)



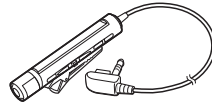
الاسطوانة CD-ROM * (البرنامج SonicStage) (عدد ١)



وحدة التحكم عن بعد (عدد ١)

* لا تعتمد على تشغيل الاسطوانة CD-ROM بإدخالها في مشغل الاسطوانات المحكمة الصوتية.

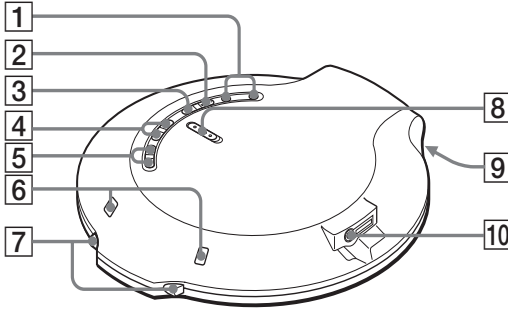
دليل التشغيل الخاص بالبرنامج SonicStage (عدد ١)



أسماء مفاتيح التحكم

مشغل الاسطوانات المحكمة (في الخلف)

للمزيد من التفاصيل، راجع الصفحات الموجودة في الأقواس.



9 المصباح التشغيلي OPERATION (وجه أمامي) (١٤)،
(٢٩، ٢٤، ٢٣)

يتغير لون المصباح وفقاً لنوع المصدر الموسيقي المسموع.
أحمر: الاسطوانة المحكمة الصوتية، أخضر: الملف
MP3 ATRAC3plus/ATRAC3، برتقالي: الملف
في بعض الأحيان، يضيء المصباح باللون الأحمر
والبرتقالي والأخضر بالترتيب.

يُعمل أيضاً هذا المصباح كمصباح تأمين HOLD
ومصباح الشحن CHG.

10 مقبس (سماعات الرأس) / LINE OUT
(OPTICAL) (٢٦، ١٤)

قم بتحويل وظيفة المقبس باستعمال القائمة.

1 أزرار مستوى الصوت +/- VOL* (١٥)

2 زر الاستماع/ التوقف المؤقت * (١٥، ١٤)

3 زر الإيقاف/ الشحن CHG/ (٢٩، ١٥)

4 الأزرار AMS* (البحث) (١٥)

5 أزرار المجموعة +/- (٢٠، ١٥)

6 الأطراف الخاصة بحامل الشحن/ علبه البطارية الخاجية
(٣٠، ٢٩، ١٤)

7 مفتاح الفتح OPEN (٢٨، ١٤)

اضغط المفتاح من كلا الجانبين.

8 مفتاح التأمين HOLD (٢٣)

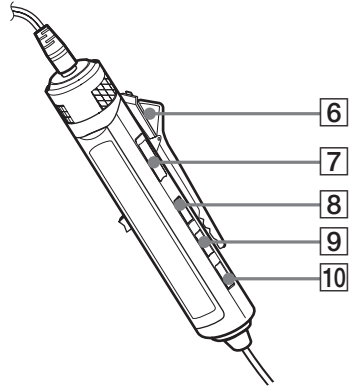
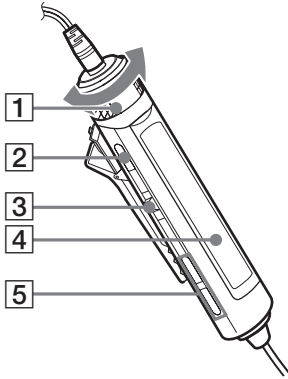
قم بتزليق المفتاح بالاتجاه المشار اليه بعلامة السهم لتأمين
الأزرار الموجودة على وحدة التحكم عن بعد.

* ١ يحتوي المفتاح على نقطة بارزة.
* ٢ مستشعر الموسيقى التلقائي

(يتبع على الصفحة التالية)

وحدة التحكم عن بعد

للمزيد من التفاصيل، راجع الصفحات الموجودة بين الأقواس.



6 المشبك (١٣)

7 مفتاح التأمين HOLD (٢٣)

قم بتزليقه بالاتجاه المشار اليه بعلامة السهم (تظهر العلامة الصفراء لتأمين الأزرار الموجودة على وحدة التحكم عن بعد).

8 زر العرض DISPLAY (٢٢-٢٦، ٣٢)

9 الزر P MODE/ (١٧-٢٠)

10 زر الصوت SOUND (٢١)

ملاحظات

لا تعتمد الى استعمال أية وحدة تحكم عن بعد غير تلك المزودة. لا يمكنك تشغيل مشغل الاسطوانات المحكمة باستعمال وحدة التحكم عن بعد المزودة بمشغل اسطوانات محكمة آخر.

1 قرص التحكم مستوى الصوت +/- VOL (١٥، ٢١، ٢٣)

قم بتدويرها لضبط مستوى الصوت.

2 زر الإيقاف (١٥، ٢٢، ٢٣، ٣٢)

3 ذراع التحكم في الوظائف المتعددة

(1<<< |||/ENT >>>1) (١٥، ١٨-٢٦)

|| (الاستماع/ التوقف المؤقت)/ ENT (الإدخال):

اضغطه أثناء وضع التوقف لبدء الاستماع واضغطه أثناء

الاستماع لإيقاف الاستماع مؤقتاً. عند اختيار بنود

القائمة، اضغطه لإدخال الوضع المختار.

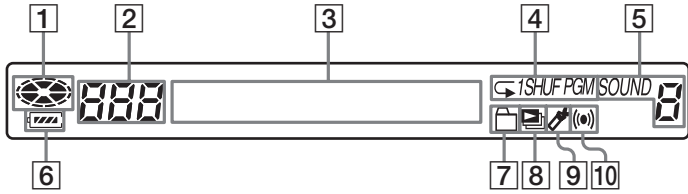
اضغطه بخفة نحو <<< أو >>>: مستشعر الموسيقى

التلقائي AMS، إعادة الف، التقديم السريع

4 شاشة العرض (١٣، ١٦)

5 (المجموعة) الأزرار +/- (١٥، ٢٠)

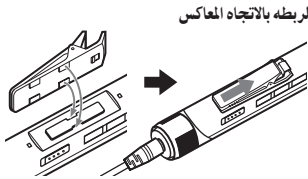
شاشة العرض (المركبة على وحدة التحكم عن بعد)
للمزيد من التفاصيل، راجع الصفحات الموجودة بين الأقواس.



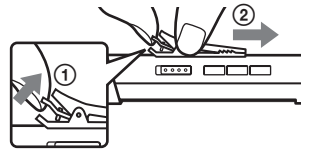
- 5 مؤشر الصوت SOUND (٢١)
يشير إلى تهئية الصوت SOUND المختارة على القائمة.
6 مؤشر البطاريات (٢٨)
يشير شحنة البطارية المتبقية التقريبية. إذا كان المؤشر "L" في حالة الوميض، فإنه يشير إلى أن شحنة البطاريات فارغة.
7 مؤشر المجموعة (١٧، ١٨)
للاسطوانة المحكّمة ATRAC/MP3 فقط
8 مؤشر جدول الاستماع (١٨)
للاسطوانة المحكّمة MP3 فقط
9 مؤشر علامة الكتاب (١٨، ١٩)
أثناء الاستماع، يشير هذا المؤشر إلى المسار المزود بعلامة الكتاب.
10 مؤشر المؤقت (٢٣)
يشير إلى انه تم اختيار تهئية مؤقت الإيقاف OFF TIMER على القائمة.

- 1 مؤشر الاسطوانة
يضيء أثناء الاستماع إلى مشغل الاسطوانات المحكّمة.
2 مؤشر رقم المسار (٢٠)
3 عرض المعلومات عن الحروف (١٦)
أثناء الاستماع إلى الاسطوانة المحكّمة الصوتية، يظهر إسم الاسطوانة، إسم المسار، الخ، إذا كانت تلك المعلومات مسجلة على الاسطوانة المحكّمة.
أثناء الاستماع إلى الاسطوانة المحكّمة ATRAC/MP3، يظهر إسم المجموعة، إسم الملف، الخ، إذا كانت تلك المعلومات مسجلة على الاسطوانة المحكّمة.
4 مؤشر وضع الاستماع (١٧-٢٠)
يشير إلى أوضاع الاستماع المتنوعة مثل الاستماع العشوائي والاستماع المبرمج. يشير المؤشر "C" إلى الاستماع المتكرر.

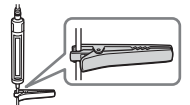
لاستعمال المشبك المركبة على وحدة التحكم عن بعد
يمكنك نزع المشبك عن وحدة التحكم عن بعد وتغيير اتجاه المشبك.



للنزع



يمكنك تمرير سلك وحدة التحكم عن بعد عبر هذا المشبك.



الاستماع الى الاسطوانة المحكمة

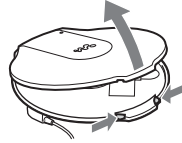
1. أدخل اسطوانة محكمة.

2. قم بتحميل الاسطوانة المحكمة على الصينية وأغلق الغطاء.



بحيث يكون الوجه توجد
عليها البقاعة متجهاً للأعلى

1. اضغط المفتاح OPEN من كلا الجانبين لفتح غطاء مشغل الاسطوانات المحكمة.



الفتاح OPEN

2. قم بتوصيل الطاقة بمشغل الاسطوانات المحكمة لديك.

يمكنك استعمال مصادر الطاقة التالية:

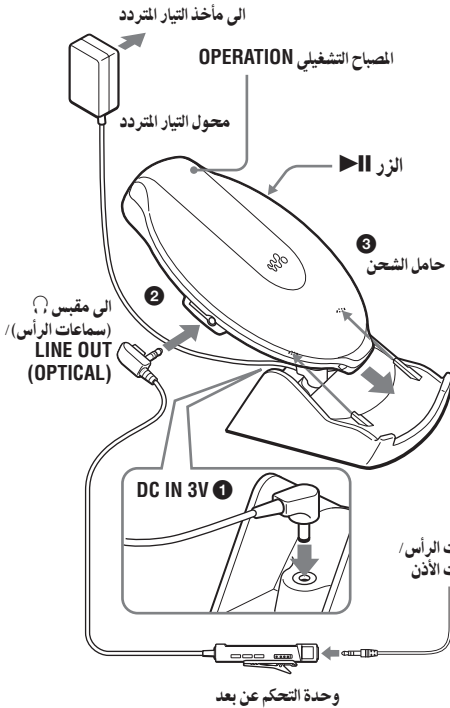
- البطارية القابلة للشحن (صفحة ٢٨)
- البطارية القلوية من النوع LR6 (مقاس AA) (علبة البطارية الخارجية) (صفحة ٣٠)
- محول التيار المتردد

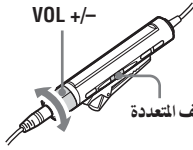
توضح هذه الصفحة كيفية توصيل مشغل الاسطوانات المحكمة لديك بمأخذ التيار المتردد المنزلي. قم بتوصيل القابسات والأطراف بأحكام.

1. قم بتوصيل محول التيار المتردد الى حامل الشحن.
2. قم بتوصيل سماعات الرأس / سماعات الأذن ذات وحدة التحكم عن بعد بمشغل الاسطوانات المحكمة.

3. ضع مشغل الاسطوانات المحكمة على حامل الشحن.

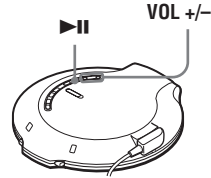
تأكد من ان يكون المصباح التشغيلي في حالة الوميض.





ذراع التحكم في الوظائف المتعددة

- 1 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة.
- 2 اضبط مستوى الصوت بتدوير قرص التحكم VOL +/-.



- 1 اضغط الزر .
- 2 اضبط مستوى الصوت بضغط الزر + VOL أو -.

لأجل	مشغل الاسطوانات المحكمة	وحدة التحكم عن بعد
الاستماع (من النقطة التي قمت عندها بإيقاف الاستماع مسبقاً)	اضغط الزر . يقوم مشغل الاسطوانات المحكمة ببدء التشغيل من النقطة التي قمت عندها بإيقاف الاستماع.	اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة. يبدأ الاستماع من النقطة التي قمت عندها بإيقاف الاستماع.
الاستماع (من المسار الأول)	بينما يكون مشغل الاسطوانات المحكمة في وضع التوقف، احتفظ بالزر مضغوطاً الى ان يبدأ الاستماع الى المسار الأول.	بينما يكون مشغل الاسطوانات المحكمة في وضع التوقف، احتفظ بذراع التحكم في الوظائف المتعددة مضغوطاً الى ان يبدأ الاستماع الى المسار الأول.
التوقف المؤقت/ الاستثناء الاستماع بعد إيقافه مؤقتاً	اضغط الزر .	اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة.
الإيقاف ^{2*}	اضغط الزر /CHG.	اضغط الزر .
إيجاد بداية المسار الحالي (AMS) ^{1*}	اضغط الزر بسرعة مرة واحدة.	اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو مرة واحدة.
إيجاد بداية المسارات السابقة (AMS) ^{3*}	اضغط الزر بصورة متكررة.	اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو بصورة متكررة.
إيجاد بداية المسار التالي (AMS) ^{3*, 2*}	اضغط الزر بسرعة مرة واحدة.	اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو مرة واحدة.
إيجاد بداية المسارات التالية (AMS) ^{3*}	اضغط الزر بصورة متكررة.	اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو بصورة متكررة.
الانتقال الى الخلف بسرعة ^{2*, 0*}	احتفظ بالزر مضغوطاً.	احتفظ بذراع التحكم في الوظائف المتعددة مضغوطاً نحو .
الانتقال الى الأمام بسرعة ^{2*, 0*}	احتفظ بالزر مضغوطاً.	احتفظ بذراع التحكم في الوظائف المتعددة مضغوطاً نحو .
الانتقال الى المجموعات التالية ^{4*}	اضغط الزر + بصورة متكررة.	اضغط الزر + بصورة متكررة.
الانتقال الى المجموعات السابقة ^{4*}	اضغط الزر - بصورة متكررة.	اضغط الزر - بصورة متكررة.

* 1 مستشعر الموسيقى التلقائي

* 2 يمكن تنفيذ عمليات التشغيل هذه بينما يكون الجهاز في وضع الاستماع أو وضع التوقف.

* 3 بعد الانتهاء من الاستماع الى المسار الأخير، يمكنك العودة الى بداية المسار الأول عن طريق ضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو (عن طريق ضغط الزر الموجود على مشغل الاسطوانات المحكمة) وأيضاً إذا كان المسار الأول مختاراً، يمكنك تحديد المسار الأخير عن طريق ضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو (عن طريق ضغط الزر الموجود على مشغل الاسطوانات المحكمة).

* 4 فقط أثناء الاستماع الى الاسطوانة ATRAC/MP3.

* 5 لا يمكن تنفيذ عمليات التشغيل هذه عند استعمال الملف MP3 المسجل على الاسطوانة CD-R/RW بصيغة التنسخ "packet write".

تفقد المعلومات المعروضة على شاشة العرض حول الاسطوانة المحكمة

يمكنك تفقد المعلومات عن الاسطوانة المحكمة عن طريق ضغط الزر DISPLAY الموجود على وحدة التحكم عن بعد بصورة متكررة.

أثناء الاستماع الى الاسطوانة المحكمة المحتوية على المعلومات عن النصوص مثل CD-TEXT، يتم عرض «إسم المسار» و«إسم الألبوم» و«إسم الفنان»، الخ كما هو موضح في الجدول التالي. عند الاستماع الى الاسطوانة ATRAC، يتم عرض المعلومات التي قمت بإدخالها باستعمال البرامج SonicStage. عند الاستماع الى الاسطوانة MP3 المحتوية على الملفات MP3 المزودة بالبطاقة ID3^{1*}، يتم عرض معلومات البطاقة ID3.

لكل مرة يتم فيها ضغط الزر DISPLAY، يتغير العرض كالتالي:

الاسطوانة المحكمة الصوتية	الاسطوانة المحكمة ATRAC/MP3
رقم المسار، مدة الاستماع المتبقية، (إسم المسار)	رقم الملف، إسم الملف، مدة الاستماع المتبقية
رقم المسار، مدة الاستماع المتبقية من المسار الحالي (إسم المسار، إسم الفنان)	رقم الملف، إسم الفنان، المعلومات CODEC ^{3*} ، مدة الاستماع المتبقية من الملف الحالي
عدد المسارات المتبقية ^{2*} ، مدة الاستماع المتبقية من الاسطوانة المحكمة ^{2*} (إسم الألبوم، إسم الفنان)	إسم المجموعة، عدد الملفات الكلية
شاشة الصور المتحركة	

- *1 تعتبر البطاقة ID3 صيغة لإضافة معلومات معينة (إسم المسار، إسم الألبوم، إسم الفنان، الخ) الى الملفات MP3. مشغل الاسطوانات المحكمة هذا متوافق مع الإصدار 1.1/2.2/2.3 الخاص بصيغة البطاقة ID3 (الملفات MP3 فقط).
- *2 غير معروض أثناء الاستماع الى مسار مفرد والاستماع العشوائي والاستماع الى المسارات المزودة بعلامة الكتاب والاستماع بالتصنيف التلقائي والاستماع العشوائي بالتصنيف التلقائي والاستماع المبرمج PGM.
- *3 نسبة البت وترددات اختيار العينات. أثناء الاستماع الى الملف MP3 المنسوخ باستعمال نسبة البت المتغير VBR، يظهر المؤشر "VBR" على شاشة العرض بدلاً من نسبة البت. في بعض الأحيان، يظهر المؤشر "VBR" في منتصف الاستماع، وليس من بدايته.

ملاحظات

- يمكن لمشغل الاسطوانات المحكمة هذا عرض الحروف 0 - 9، a - z، A - Z _ (خط تحتي).
- قبل تشغيل أي ملف، يقوم مشغل الاسطوانات المحكمة بقراءة جميع معلومات الملفات والمجموعة (أو المجلد) المسجلة على الاسطوانة المحكمة ويتم عرض المؤشر "READING". وفقاً لمحتويات الاسطوانة المحكمة، يستغرق بعض الوقت قبل الانتهاء من عمليات القراءة هذه.
- إذا لم تتضمن المجموعة إسمها، فيتم عرض المؤشر "ROOT" على شاشة العرض.
- إذا لم يتضمن الملف معلومات بطاقة ID3، تظهر العلامة " - - - " على شاشة العرض،

نزع الاسطوانة المحكمة

انزع الاسطوانة المحكمة مع الاحتفاظ بمحور التدوير المركب في مركز الصينية مضغوطاً.



يمكنك أن تتمتع بأوضاع الاستماع التالية باستعمال الزر **P MODE** الموجود على وحدة التحكم عن بعد.

الاستماع الى جميع الملفات الموجودة في المجموعة المختارة

الاستماع الى المجموعة (الاسطوانة المحكمة /ATRAC/ MP3 فقط)

أثناء الاستماع، اضغط الزر **P MODE** بصورة متكررة الى ان يظهر البند "1".



- الاستماع الى المسارات بصورة متكررة (الاستماع المتكرر)
- الاستماع الى جميع الملفات الموجودة في المجموعة المختارة (الاستماع الى المجموعة)
- الاستماع الى مسار مفرد (الاستماع المفرد)
- الاستماع الى المسارات بترتيب عشوائي (الاستماع العشوائي)
- الاستماع الى جميع الملفات الموجودة في المجموعة المختارة بترتيب عشوائي (الاستماع العشوائي الى المجموعة)
- الاستماع الى جداول الاستماع المفضلة لديك (الاستماع الى الجدول m3u)
- الاستماع الى مسارات مفضلة لديك بإضافة علامة الكتاب اليها (الاستماع الى المسارات المزودة بعلامة الكتاب)
- الاستماع الى ١٠ مسارات قمت بالاستماع اليها بتكرار أكثر (الاستماع بالتصنيف التلقائي)
- الاستماع الى مسارات قمت بالاستماع اليها بتكرار أكثر بترتيب عشوائي (الاستماع العشوائي بالتصنيف التلقائي)
- الاستماع الى المسارات بالترتيب المفضل لديك (الاستماع المبرمج PGM)

الاستماع الى مسار مفرد (الاستماع المفرد)

أثناء الاستماع، اضغط الزر **P MODE** بصورة متكررة الى ان يظهر البند "1".

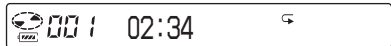


الاستماع الى المسارات بصورة متكررة

(الاستماع المتكرر)

يمكنك تكرار الاستماع الى المسارات المرغوبة المختلفة.

أثناء الاستماع، احتفظ بالزر **P MODE** مضغوطاً الى ان يظهر المؤشر "1".



الاستماع الى المسارات بترتيب

عشوائي (الاستماع العشوائي)

أثناء الاستماع، اضغط الزر **P MODE** بصورة متكررة الى ان يظهر البند "SHUF".



الاستماع الى المسارات المفضلة لديك بإضافة علامات الكتاب (الاستماع الى المسارات المزودة بعلامة الكتاب)

بينما يكون مشغل الاسطوانات المحكمة في وضع الاستماع، يمكنك إضافة علامات الكتاب الى المسارات المرغوبة والاستماع اليها فقط.

الاسطوانة المحكمة الصوتية: حتى ٩٩ مساراً لكل اسطوانة محكمة (حتى ١٠ اسطوانات)
الاسطوانة المحكمة ATRAC: حتى ٩٩٩ مسار لكل اسطوانة (حتى ٥ اسطوانات)
الاسطوانة المحكمة MP3: حتى ٩٩٩ مسار لكل اسطوانة (حتى ٥ اسطوانة)

إضافة علامات الكتاب

- 1 أثناء الاستماع الى المسار، احتفظ بذراع التحكم في الوظائف المتعددة مضغوطاً الى ان يومض المؤشر "🔍" عند النقطة المراد إدخال علامة الكتاب فيها. إذا تم إدخال علامة الكتاب بصورة صحيحة، فتصبح سرعة وميض المؤشر "🔍" أبطأ.
- 2 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو **⏪** أو **⏩** لاختيار النقطة المرغوبة في المسار المراد إدخال علامة الكتاب فيها، ومن ثم قم بتكرار الخطوة 1 لإضافة علامات الكتاب الى المسارات المرغوبة.

الاستماع الى المسارات المزودة بعلامة الكتاب

- 1 اضغط الزر **P MODE** بصورة متكررة الى ان يومض المؤشر "🔍" (علامة الكتاب).
- 2 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإضاءة المؤشر "🔍". يبدأ الاستماع الى المسارات المزودة بعلامة الكتاب.

لنزع علامات الكتاب

أثناء الاستماع الى المسار المزود بعلامة الكتاب، احتفظ بذراع التحكم في الوظائف المتعددة مضغوطاً الى ان يختفي المؤشر "🔍" عن شاشة العرض.

الاستماع الى جميع الملفات الموجودة في المجموعة المختارة بترتيب عشوائي (الاستماع العشوائي الى المجموعة) (الاسطوانة المحكمة ATRAC/MP3 فقط)

أثناء الاستماع، اضغط الزر **P MODE** بصورة متكررة الى ان يظهر البند "SHUF".



الاستماع الى جداول الاستماع المفضلة لديك (الاستماع الى جدول الاستماع m3u) (الاسطوانة المحكمة MP3 فقط)

يمكنك الاستماع الى جداول الاستماع المفضلة لديك.*
* يعتبر «جدول الاستماع m3u» ملفاً تم عليه تشفير ترتيب الاستماع الى الملف. لاستعمال وظيفة جدول الاستماع هذه، قم بتسجيل الملفات MP3 على الاسطوانة CD-R/RW باستعمال برنامج التشفير المتوافق مع الصيغة m3u.

1 أثناء الاستماع، اضغط الزر **P MODE** بصورة متكررة الى ان يظهر البند "📁" (جدول الاستماع).



جدول الاستماع

2 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو **⏪** أو **⏩** لاختيار جدول الاستماع المرغوب.



3 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة.



الاستماع الى مسارات قمت بالاستماع اليها بتكرار أكثر بترتيب عشوائي

(الاستماع العشوائي بالتصنيف التلقائي)

يقوم مشغل الاسطوانات المحكمة بحفظ ما يصل الى ٣٢ مساراً قمت بالاستماع اليها بتكرار أكثر في الذاكرة وتشغيلها. عند اختيار هذا الوضع، يتم الاستماع الى هذه المسارات بترتيب عشوائي.

أثناء الاستماع، اضغط الزر **⏮** / **P MODE** بصورة متكررة لاختيار البند "a00 (auto ranking)"
"SHUF" واضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال الوضع المختار.



ملاحظة

يقوم مشغل الاسطوانات المحكمة بحفظ المسارات التي قمت بالاستماع اليها مما يصل الى ١٠ اسطوانات، سواء ما إذا كنت بتغيير الاسطوانات أم لا. إذا قام مشغل الاسطوانات المحكمة بمحاولة حفظ المسارات من الاسطوانة رقم ١١ في الذاكرة، فيتم مسح المسارات المحفوظة في الذاكرة أولاً.

لتفقد المسارات المزدودة بعلامة الكتاب

أثناء الاستماع الى المسارات المزدودة بعلامة الكتاب، يوضع المؤشر "⏮" ببطء في شاشة العرض.

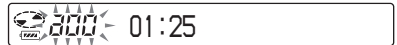
ملاحظات

- أثناء الاستماع الى المسارات المزدودة بعلامة الكتاب، يتم الاستماع الى المسارات بترتيب رقم المسار وليس بترتيب إضافة علامات الكتاب.
- إذا قمت بمحاولة إضافة علامة الكتاب الى الاسطوانة رقم ١١ (الى الاسطوانة رقم ٦ عند الاستماع الى الاسطوانات المحكمة ATRAC/MP3)، فيتم مسح علامات الكتاب من الاسطوانة التي قمت بالاستماع اليها أولاً.
- يتم مسح جميع علامات الكتاب المحفوظة في الذاكرة:
 - عند نزع جميع مصادر الطاقة عن الجهاز، أو
 - عند الاستماع الى مشغل الاسطوانات المحكمة على البطاريةالقابلة للشحن بصورة مستمرة دون شحن البطارية حتى عند عرض المؤشر "Lobatt".

الاستماع الى ١٠ مسارات قمت بالاستماع اليها بتكرار أكثر (الاستماع بالتصنيف التلقائي)

يقوم مشغل الاسطوانات المحكمة بحفظ ما يصل الى ١٠ مسارات قمت بالاستماع اليها بتكرار أكثر في الذاكرة وتشغيلها بالترتيب من المسار رقم ١٠ الى المسار رقم ١.

أثناء الاستماع، اضغط الزر **⏮** / **P MODE** بصورة متكررة لاختيار البند "a00 (auto ranking)"
واضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال الوضع المختار.



3 قم بتكرار الخطوة 2 لاختيار المسارات بالترتيب المرغوب.

4 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لبدء الاستماع المبرمج PGM.

تفقد البرنامج

أثناء عملية البرمجة:

احتفظ بذراع التحكم في الوظائف المتعددة مضغوطاً بصورة متكررة قبل الخطوة 4.

أثناء توقف الاستماع:

اضغط الزر DISPLAY. بينما تكون المؤشرات معروضة، اضغط الزر P MODE/⏮ بصورة متكررة الى ان يومض المؤشر "PGM"، ومن ثم احتفظ بذراع التحكم في الوظائف المتعددة مضغوطاً الى ان يتغير العرض.

ملاحظات

- عند الانتهاء من عمليات إدخال ٦٤ مساراً في الخطوة 3، يظهر رقم المسار المختار أولاً (الاسطوانة المحكمة الصوتية) أو إسم الملف المختار أولاً (الاسطوانة المحكمة ATRAC/MP3) على شاشة العرض.
- إذا قامت باختيار ٦٥ مساراً أو أكثر، فيتم مسح المسارات المختارة أولاً.

الاستماع الى المسارات بالترتيب المرغوب (الاستماع المبرمج PGM)

يمكنك برمجة مشغل الاسطوانات المحكمة بحيث يتم الاستماع الى ما يصل الى ٦٤ مساراً بالترتيب المرغوب.

1 بينما يكون الاستماع متوقفاً، اضغط الزر P MODE/⏮ بصورة متكررة الى ان يظهر البند "PGM" (برمجة).

الاسطوانة المحكمة الصوتية / CD-TEXT



ترتيب الاستماع رقم المسار

الاسطوانة المحكمة ATRAC/MP3



إسم الملف ترتيب الاستماع

2 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو ⏮ أو ⏭ لاختيار المسار المرغوب ومن ثم احتفظ بذراع التحكم في الوظائف المتعددة مضغوطاً الى ان يتغير العرض لإدخال الوضع المختار.

يتم حفظ المسار في الذاكرة. عند الاستماع الى الاسطوانة المحكمة ATRAC/MP3، يمكنك أيضاً اختيار المجموعة باستعمال + أو -.

الاسطوانة المحكمة الصوتية / CD-TEXT



عند الاستماع الى الاسطوانة المحكمة ATRAC/MP3، يتم عرض ترتيب الاستماع وإسم الملف.

ضبط نوعية الصوت

(الموازن الخاصي)

يمكنك أن تتمتع بالأصوات المرغوبة عن طريق ضبط نوعية الصوت بالطريقتين التاليتين:

- اختيار خاصية الصوت الحالية ←
- «اختيار نوعية الصوت المرغوب»
- ضبط نوعية الصوت بنفسك ←
- «ضبط نوعية الصوت حسب رغبتك»

اختيار نوعية الصوت المرغوب

اضغط الزر SOUND بصورة متكررة لاختيار نوعية الصوت المرغوبة.

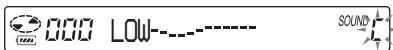
المؤشر	نوعية الصوت
SOUND S (SOFT)	للأغاني، لتعزيب طبقة الصوت المتوسطة الترددات
SOUND A (ACTIVE)	للأصوات الواضحة، لتعزيز طبقتي الصوت العالية/ المنخفضة الترددات
SOUND H (HEAVY)	للأصوات القوية، لتعزيز طبقتي الصوت العالية/ المنخفضة الترددات أكثر من الوضع ACTIVE
SOUND C (CUSTOM)	لضبط نوعية الصوت حسب رغبتك

ضبط نوعية الصوت حسب رغبتك

يمكنك ضبط نوعية الصوت حسب رغبتك عن طريق ضبط مستوى الصوت ضمن 3 مجالات من الترددات: "LOW" (الصوت المنخفض الترددات) و" MID" (الصوت المتوسط الترددات) و" HIGH" (الصوت العالي الترددات). لكل مجال من الترددات، يمكنك اختيار نموذج الموجة من بين 3 نماذج، ويمكنك أيضاً ضبط مستوى الصوت في ضمن 7 مستويات للنموذج المختار. اضبط نوعية الصوت عن طريق تفقد شكل الموجة المعروف على شاشة العرض.

1 اضغط الزر SOUND بصورة متكررة لاختيار البند "SOUND C"، ومن ثم اضغط الزر SOUND الى ان يتغير العرض.

2 احتفظ بذراع التحكم في الوظائف المتعددة مضغوطاً بخفة نحو «A» أو «B» الى ان يظهر مجال الترددات المرغوب. يتم عرض المؤشر "LOW" أولاً.



3 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو «A» أو «B» بصورة متكررة لاختيار شكل الموجة من 3 أشكال محفوظة في الذاكرة لكل مجال من الترددات، ومن ثم قم بتدوير قرص التحكم +/- VOL بصورة متكررة لاختيار مستوى الصوت.



(A)

(A): مجال الترددات

(B): مستوى الصوت (زيادة مستوى الصوت، قم باستعمال قرص التحكم - VOL لتقليل مستوى الصوت، قم باستعمال قرص التحكم + VOL).



4 قم بتكرار الخطوتين 2 و3 لضبط مجال الترددات المتبقين.

5 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال الوضع المختار.

(يتبع على الصفحة التالية)

ملاحظة

قد يتم تخطي الصوت:

- عند تعرض مشغل الاسطوانات المحكمة لصدمة مستمرة أقوى من المتوقع.
- عند الاستماع الى الاسطوانات المحكمة المتسخة أو المخدوشة، أو
- عند استعمال اسطوانات محكمة CD-R/RW رديئة النوعية أو عند وجود مشكلة في الجهاز/ البرنامج المستعمل للتسجيل.

ضبط نوعية الصوت

إلغاء عملية الضبط

اضغط الزر ■ لمدة ثانيتين أو أكثر.

ملاحظات

- عند اختيار الصوت CUSTOM، قد يتم تشويه الصوت وفقاً لعمليات ضبط الصوت التي قمت بها، وذلك عند زيادة مستوى الصوت. في مثل هذه الحالة، قم بتقليل مستوى الصوت.
- قد تشعر باختلاف في مستوى الصوت بين وضع ضبط الصوت CUSTOM وأوضاع ضبط أخرى. في مثل هذه الحالة، اضبط مستوى الصوت حسب رغبتك.

حماية الأذنين (AVLS)

باستعمال وظيفة نظام تحديد مستوى الصوت الأقصى AVLS، يمكنك الاحتفاظ بمستوى الصوت الأقصى منخفضاً لحماية أذنيك.

1 اضغط الزر DISPLAY الى ان يتغير العرض.

2 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو ◀◀ أو ▶▶ لاختيار البند "AVLS"، ومن ثم اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال الوضع المختار.

3 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو ◀◀ أو ▶▶ لاختيار البند "ON"، ومن ثم اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال الوضع المختار.

إلغاء الوظيفة AVLS

قم بتنفيذ الخطوات 1 الى 3 مع تغيير تهيئة الوظيفة AVLS الى وضع الإيقاف "OFF".

وظيفة الحماية G

وظيفة الحماية G-PROTECTION مصمم لتوفير الحماية الممتازة ضد تخطي الصوت أثناء استعمال الجهاز بخشونة في ظروف متعددة.

1 بينما يكون الاستماع متوقفاً، اضغط الزر DISPLAY الى ان يتغير العرض.

2 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو ◀◀ أو ▶▶ لاختيار البند "G-PRO"، ومن ثم اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال الوضع المختار.

3 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو ◀◀ أو ▶▶ لاختيار البند "G-PRO 1" أو "G-PRO 2"، ومن ثم اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال الوضع المختار.

إذا قمت باختيار الوضع "G-PRO"، فيتم تعزيز وظيفة الحماية G-PROTECTION مقارنة مع الوضع "G-PRO 1". لتمتع بالصوت العالي النوعية أثناء الاستماع الى الاسطوانات المحكمة، قم باختيار الوضع "G-PRO 1".

تأمين أزرار التحكم (HOLD)

يمكنك تأمين أزرار التحكم الموجودة على مشغل الاسطوانات المحكمة لتفادي ضغط زر مصادفة. يومض المصباح التشغيلي OPERATION إذا قمت بضغط أي زر بينما تكون وظيفة التأمين HOLD في وضع التشغيل.

قم بتزليق زر التأمين HOLD بالاتجاه المشار إليه بعلامة السهم.

يمكنك استعمال وظيفة التأمين HOLD لكلا مشغل الاسطوانات المحكمة ووحدة التحكم عن بعد. مع ذلك، يمكنك تشغيل مشغل الاسطوانات المحكمة باستعمال وحدة التحكم عن بعد عندما يكون زر التأمين HOLD الموجود على وحدة التحكم عن بعد مضبوطاً على وضع الإيقاف.

لفك تأمين أزرار التحكم

قم بتزليق زر التأمين HOLD بالاتجاه المعاكس لعلامة السهم.

ملاحظة

حتى إذا كانت وظيفة التأمين HOLD في وضع التشغيل، لا يظهر المؤشر "HOLD" على شاشة العرض الخاصة بوحدة التحكم عن بعد.

إيقاف الاستماع تلقائياً (مؤقت الإيقاف OFF TIMER)

يمكنك ضبط مشغل الاسطوانات المحكمة لإيقاف الاستماع تلقائياً خلال مدة زمنية من 1 إلى 99 دقيقة. بينما تكون وظيفة المؤقت في وضع التشغيل، يظهر المؤشر "OFF" على شاشة العرض المركبة على وحدة التحكم عن بعد.

1 اضغط الزر DISPLAY الى ان يتغير العرض.

2 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو «» أو «» لاختيار البند "TIMER"، ومن ثم اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال الوضع المختار.

3 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو «» أو «» لاختيار البند "10 min" (١٠ دقائق).

* التهيئة المبدئية. إذا قمت بتغيير التهيئة، فتظهر المدة الزمنية المضبوطة مسبقاً.

4 قم بتدوير قرص التحكم +/- VOL لاختيار المدة الزمنية المرغوبة، ومن ثم اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال المدة الزمنية المختارة.

- لزيادة/ تقليل المدة الزمنية بمقدار 5 دقائق:
- قم بتدوير قرص التحكم +/- VOL بصورة متكررة.
- لزيادة/ تقليل المدة بمقدار دقيقة واحدة:

احتفظ بقرص التحكم +/- VOL ملفوفاً.

للعودة الى الشاشة السابقة

اضغط الزر ■.

لإلغاء عملية التهيئة

اضغط الزر DISPLAY أو ■ لمدة ثانيتين أو أكثر.

لتفقد المدة من الزمن قبل توقف مشغل الاسطوانات المحكمة عن العمل

أثناء الاستماع، قم بتنفيذ الخطوات 1 إلى 3.

لإلغاء وظيفة مؤقت الإيقاف

قم بتنفيذ الخطوات 1 إلى 3 مع تغيير تهيئة مؤقت الإيقاف OFF TIMER الى وضع الإيقاف "OFF".

حول تهيئة الإضاءة

التهيئة	المصباح التشغيلي OPERATION	شاشة الكريستال السائل (إضاءة خلفية) المركبة على وحدة التحكم عن بعد
LIGHT OFF	ينطفئ	تنطفئ
LIGHT 1	يضيء بسطوع شديد	تضيء لمدة 5 ثوان تقريباً عند ضغط زر وتضيء أيضاً بين المسارات التشغيل
LIGHT 2*	يضيء بسطوع أقل أثناء الاستماع أو التشغيل	تضيء لمدة 5 ثوان تقريباً عند ضغط زر

* يمكنك توفير الطاقة أكثر عند اختيار الوضع "LIGHT 2" من الوضع "LIGHT 1".

شاشة الكريستال السائل (إضاءة خلفية) المركبة على وحدة التحكم عن بعد

تضيء شاشة الكريستال السائل (الإضاءة الخلفية) دائماً أثناء تشغيل المشغل باستعمال محول التيار المتردد.

إيقاف صدور الصوت الإشاري

يمكنك إيقاف صدور الصوت الإشاري المسموع من سماعات الرأس/سماعات الأذن عند تشغيل مشغل الاسطوانات المحكمة.

1 اضغط الزر **DISPLAY** الى ان يتغير العرض.

2 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو **1** أو **1** أو **1** لاختيار البند "BEEP"، ومن ثم اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال الوضع المختار.

3 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو **1** أو **1** أو **1** لاختيار البند "OFF"، ومن ثم اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال الوضع المختار.

تشغيل وظيفة إصدار الصوت الإشاري

قم بتنفيذ الخطوات 1 الى 3 مع تغيير تهيئة الصوت الإشاري الى وضع التشغيل "ON".

توفير الطاقة

يمكنك اختيار أحد أوضاع الإضاءة الخاصة بشاشة الكريستال السائل (إضاءة خلفية) المركبة على وحدة التحكم عن بعد أو الخاصة بالمصباح التشغيلي OPERATION المركب على مشغل الاسطوانات المحكمة بحيث يمكنك توفير شحنة البطاريات.

1 اضغط الزر **DISPLAY** الى ان يتغير العرض.

2 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو **1** أو **1** أو **1** لاختيار البند "LIGHT"، ومن ثم اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال الوضع المختار.

3 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو **1** أو **1** أو **1** لاختيار البند "LIGHT" "OFF" أو "LIGHT 2"، ومن ثم اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال الوضع المختار.

الاستماع الى المسارات باستمرار (SEAMLESS) (الاسطوانة المحكمة ATRAC فقط)

يمكنك الاستماع الى الحلقة الموسيقية، الخ دون جزء فارغ بين المسارات.

1 بينما يكون الاستماع متوقفاً، اضغط الزر
DISPLAY الى ان يتغير العرض.

2 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة
نحو ◀◀ أو ▶▶ لاختيار البند
"SEAMLESS"، ومن ثم اضغط ذراع التحكم
في الوظائف المتعددة لإدخال الوضع المختار.

3 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة
نحو ◀◀ أو ▶▶ لاختيار البند "ON"، ومن ثم
اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال
الوضع المختار.

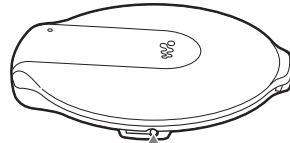
ملاحظة

قد لا يتم الاستماع الى المسارات بصورة مستمرة وفقاً لحالة تسجيلات المصدر الموسيقي.

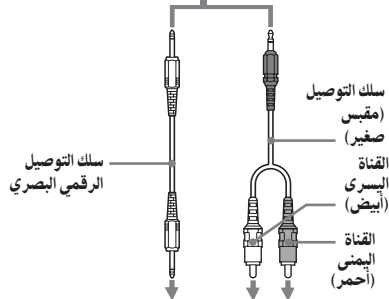
توصيل نظام صوت ستيريو

يمكنك الاستماع الى الاسطوانات المحكمة عبر نظام صوت ستيريو أو تسجيل الاسطوانة المحكمة على شريط الكاسيت. للمزيد من التفاصيل، راجع دليل التعليمات الملحق بالجهاز المراد توصيله.

تأكد من إيقاف تشغيل جميع الأجهزة قبل تنفيذ عمليات التوصيل.



الى مقبس (، سماعات الرأس) /
LINE OUT (OPTICAL)



مسجل اسطوانات صغيرة، مسجل كاسيتات رقمية، الخ
نظام صوت ستيريو، مسجل كاسيتات، راديو ومسجل كاسيتات، الخ

1 بينما يكون الاستماع متوقفاً، اضغط الزر DISPLAY الى ان يتغير العرض.

2 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو «A» أو «B» لاختيار البند "AUDIO OUT"، ومن ثم اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال الوضع المختار.

3 اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بخفة نحو «A» أو «B» لاختيار التهيئة الملائمة للجهاز الموصل، ومن ثم اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة لإدخال التهيئة المختارة.

الجهاز الموصل*	التهيئة
سماعات الرأس	"HP"
الجهاز الموصل باستعمال سلك التوصيل	"LINE"

* عند توصيل الجهاز باستعمال سلك التوصيل الرقمي البصري، لا تحتاج الى اختيار التهيئة. يتم تحويل التهيئة الى تلك الخاصة بالوضع التوصيل البصري تلقائياً.

ملاحظات

- عند استعمال سلك توصيل الإشارات الرقمية البصرية، لا يمكنك فحص رقم المسار، الخ على شاشة العرض المركبة على مشغل الاسطوانات المحكمة هذا. افحصه على شاشة العرض المركبة على الجهاز الموصل.
- قبل الاستماع الى الاسطوانة المحكمة، قم بتقليل مستوى الصوت الخاص بالجهاز الموصل لتفادي تلف السماعات الموصلة.
- قم باستعمال محول التيار المتردد للتسجيل. إذا قمت باستعمال البطارية القابلة للشحن أو البطارية العادية كمصدر طاقة، فقد يتم تفريغ شحنة البطارية تماماً أثناء عملية التسجيل.
- اضبط مستوى الصوت بصورة صحيحة باستعمال مفتاح التحكم المركب على الجهاز الموصل بحيث لا يتم تشويه الصوت.
- مشغل الاسطوانات المحكمة هذا مجهز بنظام تنفيذ النسخ المتسلسل، مما يسمح لك بعمل النسخ الرقمي من نوع الجيل الأول فقط.
- عند تسجيل الاسطوانة المحكمة ATRAC/MP3 أو الاستماع اليها باستعمال الجهاز الموصل، قم باستعمال سلك التوصيل القياسي (أنالوج) فقط.
- إذا قمت بتغيير الجهاز الموصل، تأكد من تغيير تهيئة إخراج إشارات الصوت "AUDIO OUT".

عند توصيل سماعات الرأس أو أجهزة أخرى بالمقبس

Ⓞ/LINE OUT (OPTICAL)

عند توصيل سلك التوصيل الرقمي البصري، يتم تحويل وضع إخراج الإشارات إلى ذلك الرقمي البصري تلقائياً. عند توصيل وحدة التحكم عن بعد أو سلك التوصيل، تومض تهيئة إخراج إشارات الصوت AUDIO OUT الحالية ("HP") أو "LINE" لمدة 5 ثوان تقريباً.

إذا كان جهاز آخر موصلاً بالمقبس Ⓞ/LINE OUT (OPTICAL)، أفضل ذلك الجهاز أولاً وقم بتوصيل سماعات الرأس مرة ثانية، ومن ثم بتحويل تهيئة إخراج إشارات الصوت AUDIO OUT إلى "HP".

عندما يكون AUDIO OUT مضبوطاً على "LINE"

لا يمكنك ضبط مستوى الصوت باستعمال قرص التحكم +/- VOL الموجود على مشغل الاسطوانات المحكمة أو على وحدة التحكم عن بعد.

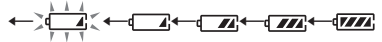
عند استعمال سلك التوصيل الرقمي البصري

لتسجيل الاسطوانة المحكمة على مسجل الاسطوانات الصغيرة أو على مسجل الكاسيتات الرقمية، الخ، تأكد من أن يكون مشغل الاسطوانات المحكمة في وضع التوقف المؤقت قبل بدء عملية التسجيل.

حول وظيفتي الحماية G-PROTECTION والموازن عند استعمال سلك التوصيل أو سلك التوصيل الرقمي البصري

- لتسجيل الاسطوانة المحكمة بصوت عالي النوعية، اضبط التهيئة G-PROTECTION على "G-PRO 1" على القائمة.
- إذا كانت تهيئة إخراج إشارات الصوت AUDIO OUT مضبوطاً على "LINE"، لا تعمل وظيفة الموازن الخفصائصي.

يمكنك تفقد شحنة البطارية المتبقية في شاشة العرض.



*المؤشر Lobatt

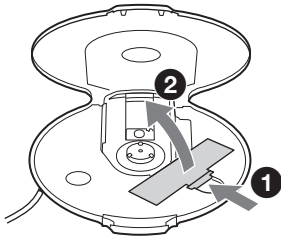
* يتم إصدار الصوت الإشاري.

استعمال البطارية القابلة للشحن

لحفظ السعة الأصلية للبطارية لمدة طويلة من الزمن، اشحن البطارية فقط عندما يتم تفريغ شحناتها تماماً. يمكنك استعمال فقط النوع التالي من البطاريات القابلة للشحن.

• البطارية NH-14WM (مزودة)

1 اضغط المفتاح OPEN من كلا الجانبين لفتح غطاء مشغل الاسطوانات المحكمة، ومن ثم افتح غطاء حجيرة البطاريات المركبة في مشغل الاسطوانات المحكمة.



عند تفريغ شحنة البطارية، اشحن البطارية القابلة للشحن أو استبدل البطارية العادية بأخرى جديدة.

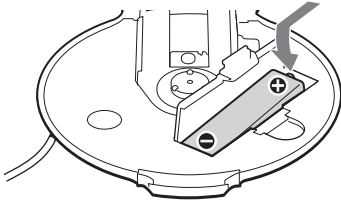
- استعمال البطارية القابلة للشحن (هذه الصفحة)
- استعمال البطارية العادية (صفحة ٣٠)

ملاحظات

- تشير أجزاء المؤشر (AAA) الى شحنة البطاريات المتبقية التقريبية. لذا لا يشير دائماً الجزء الواحد من المؤشر الى ربع شحنة البطاريات.
- تتغير شحنة البطارية المتبقية المشار اليها بالمؤشر (AAA) وفقاً لظروف تشغيل الجهاز.
- عند استعمال البطارية القابلة للشحن والبطارية العادية معاً لإطالة مدة التشغيل، قم باستعمال البطارية القابلة للشحن المشحونة بالكامل وبطارية عادية جديدة.

لمعرفة عمر خدمة البطاريات وتوقيت شحن البطاريات، راجع «المواصفات».

2 أدخل البطارية القابلة للشحن مع مراعاة طرف التوصيل الموجب (+) الموضح في حجيرة البطاريات وأغلق الغطاء الى ان تسمع صوت طققة.



أدخل طرف التوصيل السالب (-) أولاً.

قم بتوصيل محول التيار المتردد بالمقبس DC IN 3V الموجود على حامل الشحن المزود ومأخذ التيار المتردد، ومن ثم ضع مشغل الاسطوانات المحكمة على حامل الشحن المزود (صفحة 14).

تبدأ عملية شحن البطارية. يومض المؤشر "Charging" وتضي أجزاء المؤشر بالمتابع في شاشة العرض المركبة على وحدة التحكم عن بعد. يضيء المصباح التشغيلي OPERATION المركب على مشغل الاسطوانات المحكمة.

عند الانتهاء من عملية شحن البطارية، تخفني المؤشرات عن شاشة العرض وينطفئ المصباح التشغيلي OPERATION.

المصباح التشغيلي
OPERATION



ملاحظات حول حامل الشحن المزود

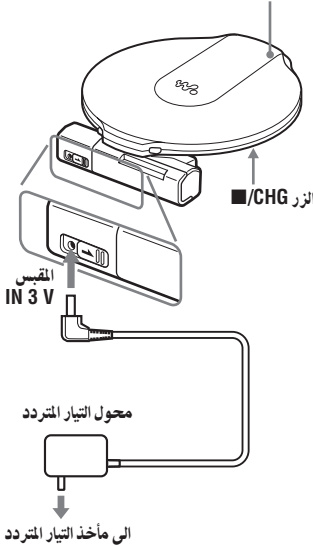
- يمكن استعمال حامل الشحن المزود مع مشغل الاسطوانات المحكمة هذا فقط. ولا يمكن له شحن البطارية المحملة في موديل آخر.
- عند استعمال حامل الشحن المزود، يمكنك شحن البطارية القابلة للشحن فقط. لا تعتمد الى استعمال هذا الحامل لشحن بطارية أخرى.

- أثناء عملية الشحن، يصبح مشغل الاسطوانات المحكمة والبطارية القابلة للشحن ساحتاً. هذا لا يشير الى أية حالة خطرة.
- لا تعتمد الى وضع نقود معدنية أو أشياء معدنية أخرى على حامل الشحن. إذا كان طرف التوصيل المركب على حامل الشحن ملامساً لشيء معدني، فإنه يؤدي الى تقصير الدائرة مما يتسبب في توليد الحرارة.

لشحن البطارية القابلة للشحن دون استعمال حامل الشحن المزود

- 1 قم بتنفيذ الخطوات 1 و 2 من «استعمال البطارية العادية» (صفحة 30) لربط علب البطارية الخارجية الى مشغل الاسطوانات المحكمة.
- 2 مع الاحتفاظ بالفتاح المركب على علب البطارية الخارجية منزلقاً بالاتجاه المشار اليه بعلامة السهم، قم بتوصيل محول التيار المتردد.
- 3 اضغط الزر CHG/■. تبدأ عملية الشحن.

المصباح التشغيلي OPERATION



(يتبع على الصفحة التالية)

استعمال البطارية العادية

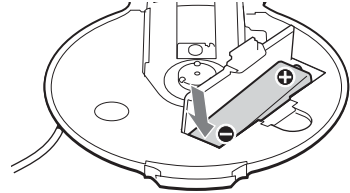
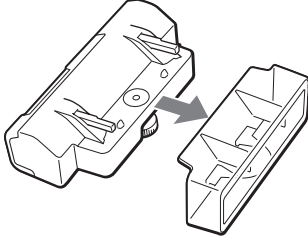
يمكنك إطالة فترة إمداد الطاقة لمشغل الاسطوانات المحكّمة عن طريق تحميل البطارية القابلة للشحن في المشغل وربط علبة البطارية الخارجية.

ملاحظات

- أثناء عملية الشحن، يصبح مشغل الاسطوانات المحكّمة والبطارية القابلة للشحن ساخنًا. هذا لا يشير إلى أية حالة خطيرة.
- إذا قمت بضغط الزر **▶▶** أثناء عملية الشحن، فتتوقف عملية الشحن ويبدأ الاستماع إلى الاسطوانة المحكّمة.
- إذا قمت بوضع مشغل الاسطوانات المحكّمة على حامل الشحن أثناء الاستماع، فيتوقف الاستماع وتبدأ عملية الشحن.
- ضع مشغل الاسطوانات المحكّمة على حامل الشحن بحاكم. تأكد من أن يكون المصباح التشغيلي **OPERATION** المركب على مشغل الاسطوانات المحكّمة مضيئًا. يمكن لوضع المشغل بصورة غير صحيح أن يؤدي إلى انقطاع عملية الشحن أو الاستماع.

لنزع البطارية القابلة للشحن

اضغط طرف التوصيل السالب ⊖ لنزع البطارية.



وقت استبدال البطارية القابلة للشحن

إذا أصبح عمر خدمة البطارية أقصر إلى نصف عمرها الأصلي تقريبًا، استبدل البطارية ببطارية قابلة للشحن جديدة.

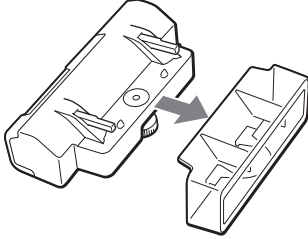
ملاحظة حول البطارية القابلة للشحن

إذا كانت البطارية جديدة أو عند عدم استعمالها لمدة طويلة من الزمن، قد لا يمكن شحنها بالكامل. في مثل هذه الحالة، قم بشحنها إلى أن يتطفئ المصباح التشغيلي **OPERATION** ومن ثم استعمال مشغل الاسطوانات المحكّمة إلى أن يتم تفريغ شحنة البطارية (يظهر المؤشر "Lobatt" في شاشة العرض). قم بتكرار هذه العملية عدة مرات.

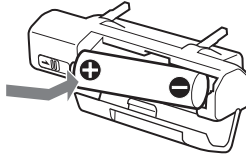
ملاحظة حول نقل البطارية القابلة للشحن

قم باستعمال علبة نقل البطارية المزودة لنفاذ توليد الحرارة بصورة غير متوقّعة. إذا كانت البطارية القابلة للشحن ملاصقة لأشياء أخرى معدنية، ينتج عنه توليد الحرارة أو نشوب حريق بسبب تقصير الدائرة.

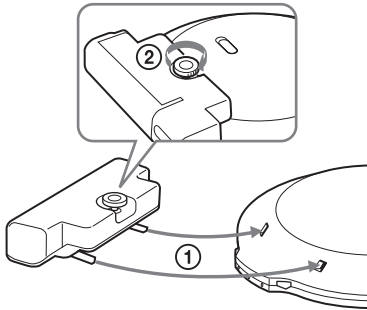
1 انزع غطاء العلبة مع الاحتفاظ بالبرغي الموجود على الجهة الخلفية لعلبة البطارية مضغوطًا.



2 أدخل بطارية قلووية LR6 (مقاس AA) غير مزودة مع مراعاة طرف التوصيل الموجب ⊕ الموضح بداخل علبة البطارية وأغلق غطاء علبة البطارية.



3 اربط علبة البطارية الخارجية إلى مشغل الاسطوانات المحكّمة بحاكم وقم بتدوير البرغي بالاتجاه LOCK لتثبيتها.



ملاحظات حول مصدر الطاقة

انزع جميع مصادر الطاقة عند عدم استعمال مشغل الاسطوانات المحكمة لمدة طويلة من الزمن.

حول محول التيار المتردد

- لا تعتمد الى استعمال أي محول تيار متردد غير ذلك المزود.
- وإلا فقد يتسبب ذلك في خلل في تشغيل الجهاز.

قطبية القابس



- لا تلمس محول التيار المتردد بيديك المبتلة.
- قم بتوصيل محول التيار المتردد في مأخذ التيار المتردد الذي يمكنك الوصول اليه بسهولة. عند وجود حالة غير طبيعية في محول التيار المتردد، انزعه عن مأخذ التيار المتردد على الفور.

حول البطاريات القابلة للشحن والبطاريات العادية

- لا تعتمد الى شحن البطاريات العادية.
- لا تعتمد الى التخلص من البطاريات بإلقائها في النار.
- لا تعتمد الى حمل البطارية مع عملات معدنية أو أشياء أخرى معدنية، وإلا فقد يتم توليد الحرارة عند ملامسة طرفي التوصيل الموجب والسالب مصادفة بواسطة شيء معدني.
- لا تعتمد الى استعمال البطاريات القابلة للشحن والبطاريات العادية معاً.
- لا تعتمد الى استعمال بطاريات جديدة مع تلك المستعملة.
- لا تعتمد الى استعمال أنواع مختلفة من البطاريات معاً.
- عند عدم استعمال البطاريات لمدة طويلة من الزمن، انزعها عن الجهاز.
- عند وجود تسرب سائل البطاريات، امسح أي سائل موجود في حجيرة البطاريات وقم بتركيب بطاريات جديدة.

جدول القوائم

اضغط الزر DISPLAY بصورة متكررة.



للمرجع إلى الشاشة السابقة، اضغط الزر ■. لإلغاء عملية التهيئة، اضغط الزر DISPLAY أو الزر ■ لمدة ثانيتين أو أكثر.

تشير البنود المعلم عليها بالعلامة ● إلى التهيئات المبدئية. لأوضاع الاستماع، راجع صفحة ١٧.

القائمة ٢	←	القائمة ١	تهيئة الوظائف المتعددة (صفحة)
● G-PRO 1 G-PRO 2		*G-PROTECTION	الحماية ضد تخطي الصوت (٢٢)
ON ● OFF		AVLS	حماية إذنيك (٢٢)
*10 min ● OFF		TIMER	إيقاف الاستماع تلقائياً (٢٣)
● HP LINE		*AUDIO OUT	توصيل نظام صوت ستيريو (٢٦)
● ON OFF		BEEP	إيقاف صدور الصوت الإشاري (٢٤)
LIGHT OFF ● LIGHT 1 LIGHT 2		LIGHT	توفير الطاقة (٢٤)
ON ● OFF		*SEAMLESS ^{٣*}	الاستماع إلى المسارات باستمرار (٢٥)

*١ يمكنك تنفيذ هذه التهيئات بينما يكون الاستماع متوقفاً.

*٢ التهيئة المبدئية. إذا قدمت بتغيير التهيئة، تظهر المدة الزمنية المضبوطة مسبقاً.

*٣ للاستطاعة المحكمة ATRAC فقط.

تنبيهات احتياطية

حول السلامة

- عند دخول أي شيء صلب أو سائل في مشغل الاسطوانات المحكمة، افضل محول التيار المتردد عن مأخذ التيار المتردد واطلب فحصه من فني مؤهل قبل تشغيله مرة ثانية.
- لا تعتمد الى إدخال أي أشياء غريبة في المقبس DC IN (3 V للإدخال طاقة خارجية).

حول مشغل الاسطوانات المحكمة

- حافظ على العدسة المركبة على مشغل الاسطوانات المحكمة نظيفة ولا تلمسها بأصابعك، وإلا فقد يتم تلف العدسة ولن يعمل مشغل الاسطوانات المحكمة بصورة صحيحة.
- لا تعتمد الى وضع أشياء ثقيلة على مشغل الاسطوانات المحكمة. وإلا فقد يتم تلف مشغل الاسطوانات المحكمة والاسطوانة المحملة فيه.
- لا تعتمد الى ترك مشغل الاسطوانات المحكمة في مكان قريب من مصادر الحرارة أو في مكان معرض لأشعة الشمس المباشرة/ المطر/ الصدمة الميكانيكية أو في مكان كثير الغبار/ الرمل أو في مكان شديد الرطوبة أو على سطوح غير مستوية أو في السيارة المغلقة نوافذها.
- إذا حدث التداخل مع استقبال الراديو أو التلفزيون عند تشغيل مشغل الاسطوانات المحكمة، أوقف تشغيل مشغل الاسطوانات المحكمة أو قم بتحريكه بعيداً عن الراديو أو التلفزيون.
- لا يمكن الاستماع الى اسطوانات ذات أشكال غير عادية (على سبيل المثال، شكل القلب أو الشكل المربع أو شكل النجم) باستعمال مشغل الاسطوانات المحكمة هذا. يمكن لمحاولة استعمال هذه الأنواع من الاسطوانات أن تتسبب في تلف مشغل الاسطوانات المحكمة. لا تعتمد الى استعمال تلك الاسطوانات.

حول التعامل مع الاسطوانات المحكمة

- للحفاظ على الاسطوانة نظيفة، تناولها من حافتها. لا تلمس سطحها.
- لا تعتمد الى إلصاق ورق أو شريط على الاسطوانة المحكمة.
- لا تعتمد الى تعريض الاسطوانة المحكمة لأشعة الشمس المباشرة أو مصادر الحرارة مثل أنبوب هواء ساخن. لا تعتمد الى ترك الاسطوانة المحكمة في سيارة صفوفة تحت أشعة الشمس المباشرة.

حول سماعات الرأس / سماعات الأذن

سلامة الطريق

لا تعتمد الى استعمال سماعات الرأس / سماعات الأذن أثناء قيادة السيارة أو تشغيل الدراجة الهوائية أو أي عربة عاملة على المحرك. لأنه قد يكون مصدر خطر لحركة المرور ومنوعاً بمقتضى القانون في بعض المناطق. وأيضاً من الخطورة الاستماع الى سماعات الرأس بضبطها على مستوى صوت مرتفع أثناء المشي وخاصة على طريق متقاطع. ينبغي عليك أن تكون على حذر شديد أو أوقف استعمال سماعات الرأس في ظروف خطيرة محتملة.

تفادي تلف أذنيك

ينبغي عدم الاستماع الى سماعات الرأس / سماعات الأذن بضبطها على مستوى صوت مرتفع. ينصح خبراء السمع بعدم الاستماع المستمر الى سماعات الرأس بضبطها على مستوى صوت مرتفع لمدة طويلة من الزمن. وإذا سمعت الرنين في أذنيك، قم بتقليل من مستوى الصوت أو أوقف الاستماع اليها.

مشاعر الآخرين

حافظ على مستوى الصوت معتدلاً. بهذا يمكنك أن تسمع الأصوات الخارجية كما تقوم بمراعاة شعور الآخرين حولك.

الصيانة

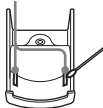
لتنظيف الغلاف

قم باستعمال قطعة قماش ناعمة مبللة بالماء أو بماء الصابون المعتدل قليلاً. لا تعتمد الى استعمال الكحول أو البنزين أو مرقق الزجاج.

لتنظيف أطراف التوصيل

إذا أصبحت أطراف التوصيل الموجودة على حامل الشحن متسخة، فقد لا يتم شحن البطارية بصورة صحيحة. قم على فترات منتظمة بتنظيف أطراف التوصيل باستعمال مسحة قطنية أو قطعة قماش جافة كما هو موضح في الشكل التوضيحي التالي.

أطراف التوصيل



تخري الخلل وإصلاحه

إذا ظلت المشكلة موجودة حتى بعد تفقد البنود الواردة في الجدول التالي، قم باستشارة أقرب موزع سوني Sony لديك.

العرض	السبب وطريقة الإصلاح
لا يزداد مستوى الصوت حتى إذا قمت بتدوير قرص التحكم +/- VOL باتجاه العلامة + بصورة متكررة (حتى إذا قمت بضغط المفتاح + VOL الموجود على مشغل الاسطوانات المحكمة).	<ul style="list-style-type: none"> ← النظام AVLS مضبوط على وضع التشغيل "ON". اضبطه على وضع الإيقاف "OFF". (صفحة ٢٢) ← المقبس AUDIO OUT مضبوط على الوضع "LINE". اضبطه على الوضع "HP". (صفحة ٢٦)
لا يتم إصدار أي صوت أو الصوت مصحوب باضطرابات.	<ul style="list-style-type: none"> ← قم بتوصيل قابسات سماعات الرأس/ سماعات الأذن بإحكام. (صفحة ١٤) ← القابسات متسخة. قم على فترات منتظمة بتنظيف قابسات سماعات الرأس/ سماعات الأذن باستعمال قطعة قماش جافة.
لا يمكن الاستماع الى بعض الملفات.	<ul style="list-style-type: none"> ← تحاول الاستماع الى الملفات المفحوظة في الصيغة غير المتوافقة مع مشغل الاسطوانات المحكمة هذا. (صفحة ٦)
مدة الاستماع قصيرة جداً عند تشغيل الجهاز على البطارية العادية.	<ul style="list-style-type: none"> ← تأكد من ان البطارية المحملة في المشغل من النوع القلوي وليس من النوع المغميضي. (صفحة ٣٠) ← قم باستبدال البطارية ببطارية أخرى قلوية جديدة من النوع LR6 (مقاس AA). (صفحة ٣٠)
مدة الاستماع قصيرة جداً عند تشغيل الجهاز على البطاريات القابلة للشحن.	<ul style="list-style-type: none"> ← قم بشحن وتفريغ البطارية القابلة للشحن عدة مرات. (صفحة ٢٨-٣٠)
يظهر المؤشر "Lobatt" في شاشة العرض. لا يمكن الاستماع الى الاسطوانات.	<ul style="list-style-type: none"> ← شحنة البطارية فارغة تماماً. اشحن البطارية. (صفحة ٢٨-٣٠) ← قم باستبدال البطارية ببطارية أخرى قلوية جديدة من النوع LR6 (مقاس AA). (صفحة ٣٠)
يظهر المؤشر "Hi dc In" في شاشة العرض.	<ul style="list-style-type: none"> ← تستعمل محول التيار المتردد المختلف عن ذلك المزود أو الموصى به. قم باسعمال فقط محول التيار المتردد المزود أو سلك توصيل بطارية السيارة الموصى به في «الكماليات الاختيارية». (صفحة ٣٨)

- ← لا يتم الاستماع إلى الاسطوانة المحكمة أو يظهر المؤشر "No disc" في شاشة العرض حتى عند وجود الاسطوانة المحكمة في مشغل الاسطوانات المحكمة.
- ← الاسطوانة المحكمة متسخة أو تالفة.
- ← تفقد ان تكون الاسطوانة المحكمة محملة بحيث يكون الوجه الذي توجد عليه البطاقة متجهاً للأعلى. (صفحة ١٤)
- ← حدث تكثف الرطوبة.
- ← اترك مشغل الاسطوانات المحكمة لمدة بعض ساعات الى ان تتبخر الرطوبة.
- ← قم بإغلاق غطاء حجرة البطاريات بإحكام. (صفحة ٢٨)
- ← تأكد من ان تكون البطارية محملة بصورة صحيحة. (صفحة ٢٨ ، ٣٠)
- ← قم بتوصيل محول التيار المتردد بأخذ التيار المتردد بإحكام. (صفحة ١٤)
- ← اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة (مشغل الاسطوانات المحكمة: اضغط الزر **▶||**) بعد مرور ثانية واحدة أو أكثر من توصيل محول التيار المتردد.
- ← الاسطوانة المحكمة CD-R/RW فارغة.
- ← توجد مشكلة في نوعية الاسطوانة المحكمة CD-R/RW أو في الجهاز/ البرنامج المستعمل للتسجيل.

- ← **OPERATION** يومض المصباح التشغيلي المركب على مشغل الاسطوانات المحكمة عند ضغط زر ولا يتم الاستماع إلى الاسطوانة المحكمة.
- ← الأزرار مؤمنة. قم بتزليق مفتاح التأمين HOLD لفك التأمين. (صفحة ٢٣)

- ← لا يمكن ضبط مستوى الصوت.
- ← المتبقي AUDIO OUT مضبوط على الوضع "LINE". اضبط مستوى الصوت باستعمال مفتاح مستوى الصوت المركب على الجهاز الموصل. (صفحة ٢٦)
- ← اضبط المتبقي AUDIO OUT على الوضع "HP". اضبط مستوى الصوت باستعمال قرص التحكم +/- VOL الموجود على مشغل الاسطوانات المحكمة. (صفحة ٢٦)

- ← عند قيامك بالتسجيل باستعمال طريقة التوصيل الرقمي البصري، لا يمكن تسجيل رقم المسار بصورة صحيحة.
- ← قم بتسجيل رقم المسار مرة ثانية باستعمال مسجل الاسطوانات الصغيرة أو مسجل الكاسيتات الرقمية، الخ. (صفحة ٢٦)
- ← راجع دليل التعليمات الملحق بالمسجل. (صفحة ٢٦)

- ← لا يمكن شحن البطارية القابلة للشحن.
- ← البطارية القابلة للشحن غير محملة في حجرة البطاريات.
- ← أطراف التوصيل الموجودة على حامل الشحن متسخة. امسحها باستعمال قطعة قماش ناعمة جافة. (صفحة ٣٣)
- ← يكون المشغل في وضع الاستماع إلى الاسطوانة المحكمة. قم بإيقاف وضع الاستماع.
- ← مشغل الاسطوانات المحكمة غير موضوع على حامل الشحن بصورة صحيحة. ضع مشغل الاسطوانات المحكمة على حامل الشحن بإحكام وتأكد من ان يكون المصباح التشغيلي OPERATION مضئاً. (صفحة ٢٩)

- ← يبدأ الاستماع من النقطة التي قمت عندها بإيقاف الاستماع. (وظيفة الاستئناف)
- ← تكون وظيفة الاستئناف في وضع التشغيل. لبدء الاستماع من المسار الأول، اضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة بينما يكون المشغل في وضع التوقف (مشغل الاسطوانات المحكمة: احتفظ بالزر **▶||** مضغوطة) الى ان يبدأ الاستماع إلى المسار الأول، أو افتح غطاء مشغل الاسطوانات المحكمة. أو انزع جميع مصادر الطاقة، ومن ثم ادخل البطارية أو قم بتوصيل محول التيار المتردد مرة ثانية. (صفحة ١٤ ، ٢٨ ، ٣٠)

- ← يتم الاستماع إلى صوت خشخشة مزعجة من الاسطوانة المحكمة
- ← قم بإغلاق غطاء حجرة البطاريات بإحكام. (صفحة ٢٨)

- ← عند تشغيل المشغل بتوصيل نظام صوت ستيريو، يتم تشويه الصوت أو الصوت مصحوب بالضربات.
- ← المتبقي AUDIO OUT مضبوط على الوضع "LINE". اضبط مستوى الصوت باستعمال مفتاح مستوى الصوت المركب على الجهاز الموصل. (صفحة ٢٦)
- ← المتبقي AUDIO OUT مضبوط على الوضع "HP". اضبط مستوى الصوت باستعمال قرص التحكم +/- VOL الموجود على مشغل الاسطوانات المحكمة. (صفحة ٢٦)

(يتبع على الصفحة التالية)

العرض	السبب وطريقة الإصلاح
أثناء الاستماع إلى الاسطوانة المحكمة ATRAC أو MP3، لا تدور الاسطوانة المحكمة ولكن يمكنك الاستماع إلى الصوت بصورة طبيعية.	← مشغل الاسطوانات المحكمة مصمم لإيقاف دوران الاسطوانة ATRAC أو MP3 أثناء الاستماع لتوفير استهلاك الطاقة. لا يدل هذا على خلل في التشغيل.
يظهر المؤشر "NO FILE" في شاشة العرض بعد قيامك بضغط ذراع التحكم في الوظائف المتعددة أو عند إغلاق غطاء مشغل الاسطوانات المحكمة.	← لا يوجد في الاسطوانة المحكمة الملفات ATRAC3plus/ATRAC3/MP3. ← يتم استعمال الاسطوانة المحكمة CD-R/RW التي تم مسح البيانات. ← الاسطوانة المحكمة منسوخة.
عند إغلاق غطاء مشغل الاسطوانات المحكمة، تبدأ الاسطوانة المحكمة في الدوران.	← يقوم مشغل الاسطوانات المحكمة براءة البيانات المسجلة على الاسطوانة المحكمة. لا يدل هذا على خلل في التشغيل.
المعلومات المعروضة على شاشة الكريستال السائل غير واضحة أو تستجيب الشاشة بأبطأ من المعتاد.	← تستعمل مشغل الاسطوانات المحكمة في درجة حرارة مرتفعة (فوق ٤٠ درجة مئوية) أو درجة حرارة منخفضة (تحت صفر درجة مئوية). تعود الشاشة إلى حالة التشغيل العادية في درجة حرارة الغرفة.
يوميض المؤشر "بسرعة في شاشة العرض المركبة على وحدة التحكم عن بعد ولا يمكنك تحديد بداية المسار أو النطقة المحددة في المسار.	← قد انتقل مشغل الاسطوانات المحكمة إلى مرحلة التحضير للاستماع إلى المسارات المزودة بعلامة الكتاب. اضغط الزر P MODE/⏮️ بصورة متكررة إلى أن يختفي المؤشر "بسرعة" عن شاشة العرض.
لا يمكنك تشغيل مشغل الاسطوانات المحكمة بصورة صحيحة باستعمال وحدة التحكم عن بعد.	← تظل الأزرار الموجودة على مشغل الاسطوانات المحكمة مضغوطة بالخطأ.
يتم إيقاف الاستماع فجأة.	← مؤقت الإيقاف مضبوط على وضع التشغيل. قم بتغيير التهيئة إلى وضع الإيقاف "OFF".

المواصفات

النظام

نظام الصوت الرقمي للاسطوانة المحكمة

خصائص أشعة الليزر

المادة: GaAlAs

طول الموجة: $\lambda = 770 - 800$ نانو متر

مدة بقاء الانبعاث: مستمرة

إخراج الليزر: أقل من ٦، ٤، ٤ ميكرو واط (يتم قياس هذه القيمة بعيداً عن سطح العدسة الموضوعة المركبة على كتلة اللاقطة البصرية بمسافة ٢٠٠ مم مع كون فتحة التعريض الضوئي مفتوحة بمقدار ٧ مم).

تحويل الإشارات الرقمية - القياسية (أنالوج)

التحكم في الكواثر موقوف المحور بـ ١ بت

الاستجابة للترددات

٢٠ - ٢٠٠٠٠ هرتز + ١/ - ديسيبيل (يتم القياس بالمقاييس JEITA)

قدرة الإخراج (عند مستوى المقبس ٣ فولت)

إخراج الإشارات (مقبس صغير)

مستوى الإخراج: ٧، ٠ فولت rms عند ٤٧ أوم

مقاومة الحمل الموصى بها: فوق ١٠ كيلو أوم

سماعات الرأس (مقبس صغير للصوت الستيريو)

٥ ميلي واط + ٥ ميلي واط تقريباً عند ١٦ أوم

(١، ٥ ميلي واط + ١، ٥ ميلي واط تقريباً عند ١٦ أوم)*

* للزبائن في الدول الأوروبية

قدرة الإخراج الرقمية البصرية

(موصل الإخراج البصري)

مستوى الإخراج: -٢١ - ١٥ ديسيبيل - متر

طول الموجة: ٦٣٠ - ٦٩٠ نانو متر عند الذروة

متطلبات الطاقة

بطاريتان قابلتان للشحن من سوني NH-14WM : ٢، ١

فولت، تيار متردد ١ ×

بطاريتان من النوع LR6 (مقاس AA) : ١، ٥ فولت، تيار

متردد ١ ×

محول التيار المتردد (المقبس DC IN 3 V):

٢٢٠ فولت، ٥٠ هرتز (الموديل المخصص للصين)

١٢٠ فولت، ٦٠ هرتز (الموديل المخصص للكمسيك)

عمر خدمة البطاريات^{١*} (بالساعات التقريبية)

عند استعمال مشغل الاسطوانات المحكمة على سطح مستو.

عند ضبط وضعي الإضاءة LIGHT والصوت SOUND على وضع

الإيقاف "OFF".

تختلف مدة الاستماع وفقاً لحالة تشغيل مشغل الاسطوانات المحكمة.

عند استعمال بطارية NH-14WM (مشحونة لمدة ٥ ساعات تقريباً^{٢*})

نظام الحماية G-PROTECTION

"G-PRO 2" "G-PRO 1"

٢٠	٢٠	الاسطوانة المحكمة الصوتية
٣٥	٣٥	الاسطوانة المحكمة ATRAC ^{٣*}
٢٨	٢٨	الاسطوانة المحكمة MP3 ^{٤*}

عند استعمال علب البطارية الخارجية (بطارية قلووية واحدة^{٥*})

نظام الحماية G-PROTECTION

"G-PRO 2" "G-PRO 1"

٣٠	٣٠	الاسطوانة المحكمة الصوتية
٥٠	٥٠	الاسطوانة المحكمة ATRAC ^{٣*}
٤٠	٤٠	الاسطوانة المحكمة MP3 ^{٤*}

عند استعمال بطارية واحدة من النوع NH-14WM وعلبة البطارية الخارجية (بطارية قلووية واحدة^{٥*})

نظام الحماية G-PROTECTION

"G-PRO 2" "G-PRO 1"

٥٠	٥٠	الاسطوانة المحكمة الصوتية
٨٥	٨٥	الاسطوانة المحكمة ATRAC ^{٣*}
٧٠	٧٠	الاسطوانة المحكمة MP3 ^{٤*}

* ١ تم قياس القيمة باستعمال مقاييس جمعية صناعة تقنيات الأجهزة

الإلكترونية والمعلومات اليابانية JEITA

* ٢ تختلف مدة الشحن وفقاً لكيفية استعمال البطاريات القابلة للشحن.

* ٣ تم التسجيل بـ ٤٨ كيلو بت لكل ثانية

* ٤ تم التسجيل بـ ١٢٨ كيلو بت لكل ثانية

* ٥ عند استعمال بطارية قلووية من سوني، النوع LR6 (SG)

(صنع في اليابان)

الكماليات الاختيارية

SRS-Z1 SRS-Z30	نظام السماعات العملي
DCC-E345	سلك توصيل بطارية السيارة
DCC-E34CP	سلك توصيل بطارية السيارة وكاسيت توصيل المشغل في السيارة
CPA-9C	طقم توصيل المشغل بالنظام السمعي المركب في السيارة
RK-G129 RK-G136	سلك التوصيل
MDR-EX71SL MDR-Q55SL	سماعات الأذن (باستثناء الزبائن في فرنسا)
MDR-E808SP	سماعات الأذن (للزبائن في فرنسا)

قد لا يتعامل الموزع لديك بعض الكماليات المدرجة في الجدول الموضح أعلاه. يرجى استشارة الموزع للمزيد من التفاصيل حول الكماليات المتوفرة في بلدك/ منطقتك.

درجة الحرارة الملائمة للتشغيل
0 - 35 درجة مئوية

الأبعاد (عرض/ارتفاع/عمق) (بدون الأجزاء البارزة
وأزرار التحكم)
حوالي 127,7×17,7×132 مم

الوزن (بدون كماليات)
حوالي 148 جرام

الامتيازات الأمريكية والاجنبية بترخيص من معامل دولبي.

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار



* 3 2 6 6 2 5 1 8 2 * (1)

<http://www.sony.net/>



Printed on 100 % recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Sony Corporation Printed in Malaysia